

Vivre ensemble, c'est vivre en harmonie avec les autres. Cela suppose le respect de soi, des autres et de la collectivité. C'est aussi accepter les différences, être tolérant et attentif aux autres, même s'ils n'ont pas la même langue, origine, couleur de peau ou religion que nous. = Το να ζούμε μαζί, είναι να ζούμε αρμονικά με τους άλλους : αυτό υποθέτει τον αυτοσεβασμό, τον σεβασμό στους άλλους και στο κοινωνικό σύνολο. Είναι επίσης το να αποδέχεσαι τις διαφορές, να είσαι ανεκτικός και προσεκτικός με τους άλλους, ακόμη και εάν δεν έχουν την ίδια γλώσσα, την ίδια καταγωγή, χρώμα του δέρματος ή θρησκεία με εμάς.

Faire du bénévolat, c'est donner de son temps gratuitement pour défendre une cause ou aider les autres. On peut se mobiliser au sein d'une association ou faire du bénévolat direct de proximité (aider un voisin âgé, ramasser des déchets sur les plages). = Το να κάνεις εθελοντισμό, είναι να προσφέρεις τον χρόνο σου ανιδιοτελώς για να υπερασπιστείς ένα σκοπό ή να βοηθήσεις τους άλλους. Μπορούμε να κινητοποιηθούμε εντός μιας οργάνωσης ή να κάνω άμεσο εθελοντισμό προς το πλησίον μου (βοηθώ έναν ηλικιωμένο γείτονα, μαζεύω τα σκουπίδια στις παραλίες)

En 2023, de nombreuses inégalités entre les deux sexes persistent. Ainsi en matière d'égalité professionnelle, la situation des femmes sur le marché du travail reste plus fragile que celle des hommes. = Εν έτει 2023, πολυάριθμες ανισότητες αναμεσά στα δύο φύλλα εμμένουν. Έτσι, ως προς την επαγγελματική ισότητα, η κατάσταση των γυναικών στην αγορά εργασίας παραμένει πιο ευάλωτη από αυτή των αντρών.

En politique on compte désormais davantage de femmes mais on est encore loin de la parité. = Στην πολιτική μετράμε εφεξής περισσότερες γυναίκες αλλά είμαστε ακόμη μακριά από την ισοτιμία.

Pour ce qui est des tâches ménagères les femmes en font toujours plus que les hommes. = Σε ότι αφορά τις δουλειές του σπιτιού οι γυναίκες κάνουν πάντοτε περισσότερα από τους άντρες.

Le congé paternité est le droit, pour un père, de prendre quelques jours de congé après la naissance de son enfant. Le rôle des pères a beaucoup évolué. Les « nouveaux pères » revendiquent une place auprès de leurs enfants. = Το επίδομα πατρότητας είναι το δικαίωμα, για έναν άντρα, να πάρει κάποιες ημέρες άδειας μετά τη γέννηση του παιδιού του. Ο ρόλος των πατεράδων έχει πολύ εξελιχθεί. Οι νέοι μπαμπάδες διεκδικούν μια θέση δίπλα στα παιδιά τους.

Que faire pour lutter contre les stéréotypes de genre ? Respecter la différence des autres, promouvoir le travail dans les groupes mixtes, reconnaître aux autres le droit de choisir librement leurs loisirs, leurs études ou leurs métiers. = Τι να κάνουμε για να αντιμετωπίσουμε τα έμφυλα στερεότυπα ; Να σεβόμαστε τη διαφορετικότητα, να προωθούμε τη δουλειά σε ανομοιογενείς ομάδες, να αναγνωρίζουμε στους άλλους το δικαίωμα να διαλέγουν ελεύθερα τις δραστηριότητές τους, τις σπουδές τους ή τα επαγγέλματά τους.

La rumeur a toujours existé. Mais aujourd'hui, les fausses nouvelles constituent un véritable danger parce qu'il est difficile de distinguer le vrai du faux et tout le monde peut diffuser des infos sans obligation de vérifier. Par ailleurs, les fausses informations cherchent à influencer l'opinion publique. = Η φήμη ανέκαθεν υπήρχε. Αλλά σήμερα οι ψευδείς πληροφορίες αποτελούν ένα πραγματικό κίνδυνο επειδή είναι δύσκολο να διακρίνεις το πραγματικό από το ψεύτικο και όλος ο κόσμος μπορεί να διαδώσει πληροφορίες χωρίς

την υποχρέωση να επαληθεύσει. Εξάλλου, οι ψευδείς πληροφορίες επιδιώκουν να επηρεάσουν την κοινή γνώμη.

Les jeunes préfèrent s'informer sur les réseaux sociaux parce qu'on peut suivre l'actualité en temps réel et ils proposent une grande variété de sujets. = Οι νέοι προτιμούν να ενημερώνονται στα κοινωνικά δίκτυα επειδή μπορούμε να παρακολουθούμε την επικαιρότητα σε πραγματικό χρόνο και προτείνουν μεγάλη ποικιλία θεμάτων.

Comment se protéger des fausses informations ? On doit avant tout exercer son esprit critique et vérifier la provenance d'une information ainsi que croiser les sources. = Πως να προστατευθούμε από τις ψευδείς πληροφορίες ; Πρέπει πάνω από όλα να ασκώ κριτική σκέψη και να επαληθεύω την προέλευση της πληροφορίας όπως επίσης να διασταυρώνω τις πηγές.

La publicité est partout ; elle fait partie intégrante de notre quotidien (réseaux sociaux, radio, télé, presse) et on ne peut plus échapper à son influence. = Η διαφήμιση είναι παντού • αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της καθημερινότητάς μας (κοινωνικά δίκτυα, ραδιόφωνο, τηλεόραση, τύπος) και δεν μπορούμε πια να ξεφύγουμε από την επιρροή της.

Pourquoi la publicité a un tel succès ? Elle favorise le commerce et développe la vie économique. Elle constitue aussi la principale source de revenus pour les journaux, internet et la télé. = Γιατί η διαφήμιση έχει τέτοια επιτυχία ; Ευνοεί το εμπόριο και αναπτύσσει την κοινωνική ζωή. Αποτελεί επίσης την κύρια πηγή εσόδων για τις εφημερίδες, το ίντερνετ και την τηλεόραση.

De plus en plus, les enfants et les jeunes donnent un aperçu de leur vie privée sur internet. Les influenceurs jouent désormais un rôle majeur dans notre société de consommation. = όλο και περισσότερο, τα παιδιά και οι νέοι δίνουν μια εικόνα της προσωπικής τους ζωής στο ίντερνετ. Οι influencers παίζουν εφεξής έναν σημαντικό ρόλο στην καταναλωτική μας κοινωνία.

Les enfants influenceurs dans la publicité véhiculent certains comportements et suscitent de nouveaux besoins. Ils poussent à consommer et encouragent l'achat de marques. Ces enfants deviennent parfois la principale source des revenus de la famille (exploitation de l'enfant). À ne pas oublier que cette autopromotion laisse des traces que ces enfants traînent toute leur vie et un tel enfant peut attirer des jalousies et tomber victime de cyber harcèlement. = Τα παιδιά influencers στην διαφήμιση μεταφέρουν κάποιες συμπεριφορές και εγείρουν νέες ανάγκες. Ωθούν στο να καταναλώνεις και ενθαρρύνουν την αγορά μαρκών. Αυτά τα παιδιά γίνονται κάποιες φορές πηγή εισοδήματος της οικογένειας (παιδική εκμετάλλευση). Να μην ξεχνάμε πως αυτή η αυτοπροβολή αφήνει σημάδια που τα παιδιά κουβαλούν όλη τους τη ζωή και ένα τέτοιο παιδί μπορεί να προκαλέσει ζηλίες και να πέσει θύμα διαδικτυακού εκφοβισμού.